ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3497/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Νοεμβρίου 1987

σχετικά με την πώληση, βάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή καθώς και σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2791/87

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 [2], και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 της Επιτροπής της 5ης Σεπτεμβρίου 1984 που καθορίζει τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά ορισμένες πωλήσεις κατεψυγμένου βοείου κρέατος που κρατείται στους οργανισμούς παρέμβασης [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/87 [4], προβλέπει τη δυνατότητα εφαρμογής της διαδικασίας πώλησης σε δύο διαδοχικές φάσεις, όταν πωλείται βόειο κρέας από αποθέματα στην παρέμβαση·

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης διαθέτουν σημαντικό απόθεμα αποστεωμένων κρεάτων παρέμβασης· ότι πρέπει να αποφευχθεί η παράταση της αποθεματοποιήσεως των εν λόγω κρεάτων, λόγω των υψηλών δαπανών που προκύπτουν από αυτή· ότι σε ορισμένες τρίτες χώρες υπάρχουν δυνατότητες διαθέσεως των εν λόγω προϊόντων· ότι πρέπει να τεθούν προς πώληση τα κρέατα αυτά σύμφωνα με τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 2824/85 [5]·

ότι είναι απαραίτητο να καθοριστεί χρονικό όριο για την εξαγωγή του εν λόγω κρέατος· ότι αυτό το όριο πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 1980 σχετικά με ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 520/87 [7]·

ότι για να υπάρξει εγγύηση εξαγωγής των πουληθέντων κρεάτων θα πρέπει να προβλεφθεί η σύσταση της εγγυήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των τιμών που καθορίστηκαν στα πλαίσια της παρούσας πώλησης για να επιτραπεί η διάθεση ορισμένων τεμαχίων, πρέπει να προβλεφθεί να μη δικαιούνται τα τεμάχια αυτά των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που καθορίζονται περιοδικά στον τομέα του βοείου κρέατος·

ότι, για τον ίδιο λόγο, είναι σκόπιμο να εφαρμοσθεί η σημείωση «(7)» του μέρους 3 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1956/87 της Επιτροπής της 3ης Ιουλίου 1987 σχετικά με τον καθορισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών που εφαρμόζονται στο γεωργικό τομέα, καθώς και ορισμένων συντελεστών και ποσοστών αναγκαίων για την εφαρμογή τους [8], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3495/87 [9]·

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3155/85 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1985 σχετικά με τον προκαθορισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών [10], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1002/86 [11], προβλέπει ότι το νομισματικό εξισωτικό ποσό μπορεί να προκαθορισθεί μόνον αν έχει προκαθορισθεί η επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι η έλλειψη επιστροφών για τα τεμάχια που αναφέρονται ανωτέρω καθιστά αδύνατη την τήρηση της απαίτησης αυτής· ότι, ωστόσο, για λόγους ισότητας, είναι απαραίτητο να γίνει παρέκκλιση από την απαίτηση αυτή ώστε να είναι δυνατός ο προκαθορισμός των εξισωτικών ποσών για τα εν λόγω τεμάχια·

ότι τα προϊόντα που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης και προορίζονται να εξαχθούν υπάγονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 [12], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2791/87 [13]· ότι, εντούτοις, το παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού, που καθορίζει τις ενδείξεις που πρέπει να τεθούν στα αντίτυπα ελέγχου, πρέπει να επεκταθεί·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2791/87 της Επιτροπής πρέπει να καταργηθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

---

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.
(2) ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 238 της 6. 9. 1984, σ. 13.
(4) ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 23.
(5) ΕΕ αριθ. L 268 της 10. 10. 1985, σ. 14.
(6) ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.
(7) ΕΕ αριθ. L 327 της 18. 11. 1987, σ. 7.
(8) ΕΕ αριθ. L 186 της 6. 7. 1987, σ. 3.
(9) Βλέπε σ. 27 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
(10) ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 22.
(11) ΕΕ αριθ. L 93 της 8. 4. 1986, σ. 8.
(12) ΕΕ αριθ. L 190 της 14. 7. 1976, σ. 1.
(13) ΕΕ αριθ. L 268 της 19. 9. 1987, σ. 19.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Γίνεται πώληση μέρους των αποθεμάτων παρέμβασης βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον δανικό, τον γαλλικό, τον γερμανικό, τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης και τον οργανισμό παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου.

Τα κρέατα αυτά προορίζονται για εξαγωγή. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η πώληση αυτή θα λάβει χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 2824/85. Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 985/81 της Επιτροπής [1] δεν εφαρμόζονται για την πώληση αυτή.

2. Οι ποσότητες και οι ελάχιστες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζονται στο παράρτημα I.

3. Λαμβάνονται υπόψη μόνον οι προσφορές οι οποίες φθάνουν στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης, όχι αργότερα από τις 12 το μεσημέρι, στις 23 Νοεμβρίου 1987.

4. Ιδιαίτερες πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους όπου βρίσκονται αποθηκευμένα τα προϊόντα είναι δυνατόν να λαμβάνονται από τους ενδιαφερόμενους στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

1. Η προθεσμία ανάληψης δύο μηνών που αναφέρεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 αντικαθίσταται από προθεσμία τριών μηνών.

2. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρέπει να εξαχθούν εντός έξι μηνών από την ημερομηνία που συνάπτεται η σύμβαση πώλησης.

Άρθρο 3

1. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζεται σε 10 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζεται σε:

— 450 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα των κρεάτων που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο α), στο σημείο 2 στοιχείο α), στο σημείο 3 στοιχείο α), στο σημείο 4 στοιχείο α) και στο σημείο 5 στοιχείο α) του παραρτήματος I,

— 350 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα των κρεάτων που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο β), στο σημείο 2 στοιχείο β), στο σημείο 3 στοιχείο β), στο σημείο 4 στοιχείο β) και στο σημείο 5 στοιχείο β) του παραρτήματος I.

Άρθρο 4

Όσον αφορά τα κρέατα που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο β), στο σημείο 2 στοιχείο β), στο σημείο 3 στοιχείο β), στο σημείο 4 στοιχείο β) και στο σημείο 5 στοιχείο β) του παραρτήματος I και πωλούνται βάσει του παρόντος κανονισμού:

α) δεν χορηγείται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή·

β) εφαρμόζεται η σημείωση «(7)» που αναφέρεται στο μέρος 3 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1956/87 και

γ) κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3155/85, μπορεί να προκαθορισθεί το νομισματικό εξισωτικό ποσό.

Σε περίπτωση που γίνεται χρήση της δυνατότητας που αναφέρεται στο στοιχείο γ):

— η αίτηση προκαθορισμού πρέπει να υποβληθεί συγχρόνως με την αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής,

— η αίτηση προκαθορισμού πρέπει να συνοδεύεται από τη σχετική σύμβαση πώλησης,

— το πιστοποιητικό εξαγωγής μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τα κρέατα παρέμβασης,

— ο χώρος 18 α) του πιστοποιητικού εξαγωγής φέρει την ακόλουθη ένδειξη σε μία από τις γλώσσες της Κοινότητας:

  — Válido únicamente para carnes de intervención vendidas con arreglo al Reglamento (CEE) nº 3497/87

  — Kun gyldig for interventionskød solgt i henhold til forordning (EØF) nr. 3497/87

  — Nur gültig für Interventionsfleisch — Verkauf gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 3497/87

  — Ισχύει μόνο για τα κρέατα παρέμβασης που πωλούνται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3497/87

  — Valid only for intervention meat sold under Regulation (EEC) No 3497/87

  — Seulement valable pour les viandes d'intervention vendues sous règlement (CEE) nº 3497/87

  — Valido esclusivamente per carni di intervento vendute a norma del regolamento (CEE) n. 3497/87

  — Uitsluitend geldig voor vlees uit de interventievoorraden dat wordt verkocht in het kader van Verordening (EEG) nr. 3497/87

  — Apenas válido para carne de intervenção vendida nos termos do Regulamento (CEE) nº 3497/87

Άρθρο 5

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 τροποποιείται ως εξής:

Στο παράρτημα I «Προϊόντα προοριζόμενα να εξαχθούν ως έχουν», προστίθεται το ακόλουθο σημείο 37 και η σχετική σημείωση:

[1] ΕΕ αριθ. L 99 της 10. 4. 1981, σ. 38.

«37. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3497/87 της Επιτροπής της 20ής Νοεμβρίου 1987 σχετικά με την πώληση, βάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή [37].

[37] ΕΕ αριθ. L 330 της 21. 11. 1987, σ. 30.»

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2791/87 καταργείται.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Νοεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Νοεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio mínimo expresado en ECU por tonelada (1) (2) — Mindstepriser i ECU/ton (1) (2) — Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1) (2) — Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο (1) (2) — Minimum prices expressed in ECU per tonne (1) (2) — Prix minimaux exprimés en Écus par tonne (1) (2) — Prezzi minimi espressi in ECU per tonnellata (1) (2) — Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per ton (1) (2) — Preço mínimo expresso em ECUs por tonelada (1) (2)

1. DANMARK

a) Mørbrad med bimørbrad	5 500
Filet med entrecôte og tyndsteg	2 500
Inderlår med kappe	2 275
Tykstegsfilet med kappe	2 275
Klump med kappe	2 275
Yderlår med lårtunge	2 275
b) Bryst og slag	1 125
Øvrigt kød af forfjerdinger	1 125
Skank og muskel sammenhængende	1 125

2. FRANCE

a) Filet	5 500
Faux filet	2 500
Tende de tranche	2 275
Tranche grasse	2 275
Rumsteak	2 250
Entrecôte	2 275
Gîte à la noix	2 275
b) Caisse B	1 125
Jarret	1 125
Caisse C	1 125
Boule de macreuse	1 125
Caisse A	1 125
Bavette	1 125
Boule de gîte	1 125

3. IRELAND

a) Fillets	6 650
Striploins	2 500
Insides	2 275
Outsides	2 275
Knuckles	2 275
Rumps	2 275
Cube rolls	2 400
b) Shins and shanks	1 125
Shanks	1 125
Shins	1 125
Plates and flanks	1 125
Forequarters	1 125
Flanks	1 125
Plates	1 125
Briskets	1 125
Shanks and/or shins	1 125
Flanks and/or plates	1 125

4. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

a) Roastbeef	2 500
Oberschalen	2 300
Unterschalen	2 300
Kugeln	2 300
Hüften	2 100
b) Dünnung	1 125
Hesse	1 125
Kniekehlfleisch	1 125

5. UNITED KINGDOM

a) Fillets	5 500
Striploins	2 500
Topsides	2 275
Silversides	2 275
Thick flanks	2 275
Rumps	2 275
b) Hindquarter skirts	1 125
Shins and shanks	1 125
Clod and sticking	1 125
Ponies	1 125
Pony parts	1 125
Striploin flank-edge	1 125
Thin flanks	1 125
Forequarter flanks	1 125
Briskets	1 125
Foreribs	1 125

(1) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 1805/77.

(1) I tilfælde, hvor varerne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(1) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(1) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) nº 1805/77.

(1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(1) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 1805/77.

(2) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

(2) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(2) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(2) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(2) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(2) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.

(2) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(2) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(2) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 2173/79.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

DANMARK :
Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tlf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 04 11 56

FRANCE :
OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43

IRELAND :
Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM :
Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302